

**Ordinanza**  
**sulle aliquote di dazio per le merci nel traffico**  
**con gli Stati membri dell'UE e dell'AELS**  
**(Ordinanza sul libero scambio 1)**

del 18 giugno 2008 (Stato 1° luglio 2013)

---

*Il Consiglio federale svizzero,*

visto l'articolo 3 della legge federale del 25 giugno 1982<sup>1</sup> sulle misure economiche esterne;  
visto l'articolo 130 della legge del 18 marzo 2005<sup>2</sup> sulle dogane;  
visti gli articoli 4, 5 e 10 della legge del 9 ottobre 1986<sup>3</sup> sulla tariffa delle dogane;  
viste le disposizioni delle convenzioni, degli accordi e degli scambi di lettere menzionati nell'allegato 1,

*decreta:*

**Art. 1**           Dazi d'importazione

Per le merci provenienti dall'Unione europea (UE) e dall'Associazione europea di libero scambio (AELS) cui è accordato il trattamento preferenziale ai sensi delle convenzioni, degli accordi e degli scambi di lettere menzionati nell'allegato 1 fanno stato le aliquote di dazio fissate nell'allegato 2.

**Art. 2**           Contingenti doganali

<sup>1</sup> Le merci il cui quantitativo importato con trattamento preferenziale è limitato (contingenti doganali) sono specificate con le quantità corrispondenti nell'allegato 3.

<sup>2</sup> La dichiarazione doganale di merci che fanno parte di contingenti doganali deve essere effettuata per via elettronica. D'intesa con l'Ufficio federale dell'agricoltura, l'Amministrazione federale delle dogane può concedere deroghe alla dichiarazione doganale elettronica, ad esempio in caso di piccoli invii e importazioni occasionali.

<sup>3</sup> Per le importazioni di merci appartenenti ai contingenti doganali, le aliquote di dazio preferenziali riportate nell'allegato 2 sono attribuite in funzione dell'ordine di accettazione delle dichiarazioni doganali d'importazione fino ad esaurimento del rispettivo contingente. Sono fatte salve le disposizioni speciali previste dall'ordinanza del 26 ottobre 2011<sup>4</sup> sulle importazioni agricole (OIAgr) e dalle rispettive regolamentazioni di mercato della legislazione in materia di agricoltura.<sup>5</sup>

RU **2008** 3519

1    RS **946.201**

2    RS **631.0**

3    RS **632.10**

4    RS **916.01**

5    Nuovo testo giusta il n. 5 dell'all. 7 all'O del 26 ott. 2011 sulle importazioni agricole, in vigore dal 1° gen. 2012 (RU **2011** 5325).

<sup>4</sup> Se sono applicabili disposizioni speciali ai sensi del capoverso 3, le quote di contingenti doganali sono attribuite solo se una quota di contingente doganale è stata previamente attribuita in virtù dell'OIAgr e delle rispettive regolamentazioni di mercato della legislazione in materia di agricoltura.

<sup>5</sup> All'esaurimento di un contingente doganale ai sensi dell'OIAgr, l'Ufficio federale dell'agricoltura può autorizzare l'importazione di una merce all'aliquota preferenziale di cui all'allegato 2 fino ad esaurimento del contingente corrispondente.

<sup>6</sup> L'Amministrazione federale delle dogane pubblica periodicamente, per via elettronica, il saldo dei contingenti doganali.

### **Art. 3**           Dazi d'esportazione

Per le merci esportate nell'UE o nell'AELS e quivi utilizzate o utilizzate nel territorio di un altro partner di libero scambio, che fruiscono del trattamento preferenziale giusta le convenzioni, gli accordi e gli scambi di lettere menzionati nell'allegato 1 sono applicabili le aliquote di dazio fissate nell'allegato 4.

### **Art. 4**           Misure protezionistiche all'esportazione

<sup>1</sup> D'intesa con il Dipartimento federale delle finanze, il Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca<sup>6</sup> può sospendere l'applicazione delle aliquote di dazio fissate nell'allegato 4 o far dipendere l'esportazione delle merci da certe condizioni, o oneri al fine di evitare che, riesportando le stesse in Stati non appartenenti all'UE o all'AELS o in Stati che non sono partner di libero scambio, siano elusi i dazi della tariffa svizzera d'esportazione validi per questi Stati.

<sup>2</sup> La sospensione delle aliquote di dazio o le altre misure giusta il capoverso 1 vengono soppresse non appena le circostanze lo permettono.

### **Art. 5**           Disposizioni in materia d'origine

<sup>1</sup> Fatto salvo il capoverso 2, le aliquote di dazio fissate nell'allegato 2 della presente ordinanza sono applicabili solo alle merci che adempiono le condizioni d'origine stabilite nelle convenzioni, negli accordi e negli scambi di lettere menzionati nell'allegato 1.

<sup>2</sup> L'«aliquota preferenziale UE» di cui all'allegato 2 è applicabile alle merci delle voci di tariffa 2309.1021 e 2309.1029, qualora la domanda di attribuzione di una quota del contingente doganale n. 32 sia corredata del rispettivo titolo d'esportazione UE AGREX, fornendo la prova che:

- a. tutte le materie prime utilizzate sono state prodotte interamente nell'UE; e
- b. l'UE non ha accordato sovvenzioni per l'esportazione delle merci in questione.

<sup>6</sup> La designazione dell'unità amministrativa è stata adattata in applicazione dell'art. 16 cpv. 3 dell'O del 17 nov. 2004 sulle pubblicazioni ufficiali (RS 170.512.1), con effetto dal 1° gen. 2013.

**Art. 6** Preferenza doganale in base all'utilizzo della merce

Se l'attribuzione di preferenze doganali è vincolata a un determinato utilizzo della merce, si applicano le disposizioni degli articoli 50–54 dell'ordinanza del 1° novembre 2006<sup>7</sup> sulle dogane.

**Art. 7** Diritto previgente: abrogazione

L'ordinanza del 8 marzo 2002<sup>8</sup> sulle aliquote di dazio per le merci nel traffico con l'AELS e la CE è abrogata.

**Art. 8** Modifica del diritto vigente

...<sup>9</sup>

**Art. 9** Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° agosto 2008.

<sup>7</sup> RS **631.01**

<sup>8</sup> [RU **2002** 1158, **2004** 4599 4971, **2005** 569, **2006** 867 all. n. 3 2901 2995 all. 4 n. II 8 4659, **2007** 1469 all. 4 n. 22 2273 3417]

<sup>9</sup> Le mod. possono essere consultate alla RU **2008** 3519

*Allegato 1*  
(art. 1)

## **Elenco delle convenzioni, degli accordi e degli scambi di lettere**

1. Accordi e scambi di lettere con l'Unione europea (UE):
  - a. Accordo del 22 luglio 1972<sup>10</sup> tra la Confederazione Svizzera e la Comunità Economica Europea (con allegati e scambio di lettere);
  - b. Accordo del 22 luglio 1972<sup>11</sup> tra la Confederazione Svizzera e gli Stati membri della Comunità Europea del Carbone e dell'Acciaio;
  - c. Protocollo addizionale del 14 luglio 1986<sup>12</sup> all'accordo tra la Confederazione Svizzera e la Comunità economica europea a seguito dell'adesione del Regno di Spagna e della Repubblica Portoghese alla Comunità (con allegati);
  - d. Scambio di lettere del 14 luglio 1986<sup>13</sup> tra la Svizzera e la Commissione delle CE relativo agli adeguamenti degli accordi agricoli esistenti e alle concessioni reciproche su taluni prodotti agricoli (con allegato);
  - e. Secondo protocollo aggiuntivo del 20 marzo 1989<sup>14</sup> all'accordo tra la Confederazione Svizzera e la Comunità economica europea, a seguito dell'adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese alla Comunità;
  - f. Terzo Protocollo aggiuntivo del 23 giugno 1989<sup>15</sup> all'Accordo tra la Confederazione Svizzera e la Comunità Economica Europea, a seguito dell'adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese alla Comunità;
  - g. Scambio di lettere del 30 giugno 1996<sup>16</sup> tra la Svizzera e la Commissione delle Comunità europee relativo ai negoziati tra la Svizzera e la Comunità europea nel quadro dell'OMC;
  - h. Accordo del 21 giugno 1999<sup>17</sup> tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea sul commercio di prodotti agricoli (con allegati e Atto finale).

<sup>10</sup> RS **0.632.401**

<sup>11</sup> [RU **1973** 2057, RU **2010** 567]

<sup>12</sup> RS **0.632.401.81**

<sup>13</sup> RS **0.632.401.813**

<sup>14</sup> RS **0.632.401.82**

<sup>15</sup> RS **0.632.401.83**

<sup>16</sup> FF **1997** II 592

<sup>17</sup> RS **0.916.026.81**

2. Convenzioni e accordi nell'ambito dell'Associazione europea di libero scambio (AELS):
  - a. Convenzione del 4 gennaio 1960<sup>18</sup> istitutiva dell'Associazione europea di libero scambio (con allegati, alto finale e dichiarazioni);
  - b. Accordo del 21 giugno 2001<sup>19</sup> di emendamento della Convenzione istitutiva dell'Associazione europea di libero scambio.

<sup>18</sup> RS **0.632.31**

<sup>19</sup> RU **2003** 2685

*Allegato 2<sup>20</sup>*  
(art. 1)

## Aliquote di dazio all'importazione: merci e aliquote

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                       |  |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno |  |
| 0101.2110       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 2911            |                        |                       | 80.—        |                       |  |
| 2991            | esente                 |                       |             |                       | contingente doganale n. 119                    |
| 0102.2911       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 2991            |                        |                       | 85.—        |                       |  |
| 3911            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 3991            |                        |                       | 85.—        |                       |  |
| 9012            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9092            |                        |                       | 85.—        |                       |  |
| 0103.9110       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9120            |                        |                       | 30.—        |                       |  |
| 9210            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9220            |                        |                       | 30.—        |                       |  |
| 0104.1010       |                        |                       |             | 5.—                   |  |
| 1020            |                        |                       | 20.—        |                       |  |
| 2010            |                        |                       |             | 3.—                   |  |
| 2020            |                        |                       | 40.—        |                       |  |
| 0105.1100/1500  |                        |                       | esente      |                       |  |

<sup>20</sup> Nuovo testo giusta il n. I cpv. 1 dell'O del 14 giu. 2013, in vigore dal 1° lug. 2013 (RU **2013** 1879).

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari |                       |
|-----------------|------------------------|-----------------------|--|-----------------------|
|                 | UE                     |                       | AELS   |                       |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile                                    | aliquota normale meno |
| 0106. 1100/3200 |                        |                       | esente   |                       |
| 3990/9000       |                        |                       | esente   |                       |
| 0201. 1011      |                        |                       | 85.—   |                       |
| 1091            |                        |                       |  | 9.—                   |
| 2011            |                        |                       |  | 38.—                  |
| 2091            |                        |                       |  | 56.—                  |
| 3011            |                        |                       |  | 38.—                  |
| 3091            |                        |                       |  | 56.—                  |
| 0202. 1011      |                        |                       | 85.—   |                       |
| 1091            |                        |                       |  | 9.—                   |
| 2011            |                        |                       |  | 38.—                  |
| 2091            |                        |                       |  | 56.—                  |
| 3011            |                        |                       |  | 38.—                  |
| 3091            |                        |                       |  | 56.—                  |
| 0203. 1110      |                        |                       | esente   |                       |
| 1191            |                        |                       | 30.—   |                       |
| 1210            |                        |                       | esente   |                       |
| 1291            |                        |                       | 40.—   |                       |
| 1910            |                        |                       | esente   |                       |
| 1981            |                        |                       | 40.—   |                       |
| 2110            |                        |                       | esente   |                       |
| 2191            |                        |                       | 30.—   |                       |
| 2210            |                        |                       | esente   |                       |
| 2291            |                        |                       | 40.—   |                       |
| 2910            |                        |                       | esente   |                       |
| 2981            |                        |                       | 40.—   |                       |
| 0204. 1010      |                        |                       | esente   |                       |
| 2110            |                        |                       | esente   |                       |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                             | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------------|--|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                             |  |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno       |  |
| 2210            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 2310            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 3010            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 4110            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 4210            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 4310            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 5010            | 40.—                   |                       | 20.—        | contingente doganale n. 151 |  |
| 0205.0010       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 0206.1011       |                        |                       |             | 20.—                        |  |
| 1021            |                        |                       | 100.—       |                             |  |
| 1091            |                        |                       |             | 40.—                        |  |
| 2110            |                        |                       | 50.—        |                             |  |
| 2210            |                        |                       |             | 80.—                        |  |
| 2910            |                        |                       | 100.—       |                             |  |
| 3010            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 3091            |                        |                       | 40.—        |                             |  |
| 4110            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 4191            |                        |                       | 38.—        |                             |  |
| 4910            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 4991            |                        |                       | 38.—        |                             |  |
| 8010            |                        |                       |             | 9.—                         |  |
| 9010            |                        |                       |             | 10.—                        |  |
| 0207.1110       |                        |                       |             | 15.—                        |  |
| 1210            |                        |                       |             | 15.—                        |  |
| 1481            | 15.—                   |                       |             | contingente doganale n. 120 |  |
|                 |                        |                       |             | 15.—                        |  |
| 1491            | 15.—                   |                       |             | contingente doganale n. 121 |  |
|                 |                        |                       |             | 15.—                        |  |



| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                       |  |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno |  |
| 2410            |                        |                       |             | 6.—                   |  |
| 2510            |                        |                       |             | 6.—                   |  |
| 2781            | 15.—                   |                       |             | 15.—                  | contingente doganale n. 122                    |
| 2791            | 15.—                   |                       |             | 30.—                  | contingente doganale n. 123                    |
| 4110            |                        |                       |             | 6.—                   |  |
| 4210            | 15.—                   |                       |             | 15.—                  | contingente doganale n. 124                    |
| 4300            | 9.50                   |                       |             |                       | contingente doganale n. 125                    |
| 4510            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 4591            | 15.—                   |                       | esente      |                       | contingente doganale n. 126                    |
| 5110            |                        |                       |             | 30.—                  |  |
| 5210            |                        |                       |             | 6.—                   |  |
| 5300            | 9.50                   |                       |             | 15.—                  | contingente doganale n. 125                    |
| 5510            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 5591            | 15.—                   |                       | esente      |                       | contingente doganale n. 126                    |
| 6011            |                        |                       |             | 30.—                  |  |
| 6021            |                        |                       |             | 6.—                   |  |
| 6051            | 9.50                   |                       |             | 15.—                  | contingente doganale n. 125                    |
| 6091            | 15.—                   |                       |             | 15.—                  | contingente doganale n. 126                    |
|                 |                        |                       |             | 30.—                  |  |
| 0208.1000       | 11.—                   |                       |             |                       | contingente doganale n. 127                    |
| 3000/4000       |                        |                       | 11.—        |                       |  |
| 6000            |                        |                       | esente      |                       |  |
|                 |                        |                       | esente      |                       |  |

| Voce di tariffa         | Aliquota preferenziale |                       |             |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari                                  |
|-------------------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|---|
|                         | UE                     |                       | AELS        |                       |   |
|                         | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno |   |
| 9010                    | esente                 |                       | esente      |                       | contingente doganale n. 128   |
| 9090                    |                        |                       | esente      |                       |   |
| 0210.1110               |                        |                       | esente      |                       |   |
| 1191                    | esente                 |                       | esente      |                       | prosciutti e loro pezzi, non disossati; contingente doganale n. 101             |
| 1910                    |                        |                       | esente      |                       |   |
| 1991                    | esente                 |                       |             |                       | prosciutti e loro pezzi, disossati; contingente doganale n. 101                 |
|                         | esente                 |                       |             |                       | coppa, prosciutto in vesciche e noce di prosciutto; contingente doganale n. 301 |
| 2010                    | esente                 |                       |             |                       | carne secca; contingente doganale n. 102  |
| 9911                    |                        |                       | esente      |                       | 50.—  |
| 0301.1100/<br>0308.9000 |                        |                       | esente      |                       |   |
| 0403.1010               | em                     |                       | em          |                       |   |
| 1020                    | em                     |                       | em          |                       |   |
| 9031                    | em                     |                       | em          |                       |   |
| 9041                    | em                     |                       | em          |                       |   |
| 9049                    | em                     |                       | em          |                       |   |
| 9061                    | em                     |                       | em          |                       |   |
| 9072                    | em                     |                       | em          |                       |   |
| 9079                    | em                     |                       | em          |                       |   |
| 0405.2011               | em                     |                       |             |                       |   |
| 2091                    | em                     |                       |             |                       |   |
| 0406.1010/4010          | esente                 |                       |             |                       |   |
| 4021                    | esente                 |                       | esente      |                       |   |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari   |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                       |  |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno |  |
| 4029/9099       | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 0407.1110       |                        |                       | 47.—        |                       |  |
| 1910            |                        |                       | 47.—        |                       |  |
| 2110            | 47.—                   |                       | 47.—        |                       | per il consumo; contingente doganale n. 129  |
| 2910            | 47.—                   |                       | 47.—        |                       | per il consumo; contingente doganale n. 129  |
| 9010            | 47.—                   |                       | 47.—        |                       | per il consumo; contingente doganale n. 129  |
| 0408.9110       |                        |                       | 239.—       |                       |  |
| 9910            |                        |                       | 71.—        |                       |  |
| 0409.0000       | 8.—<br>26.—            |                       |             |                       | miele d'acacia; contingente doganale n. 130<br>diverso dal miele d'acacia; contingente doganale n. 131 |
| 0410.0000       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 0501.0000/      |                        |                       | esente      |                       |  |
| 0502.9000       | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 0504.0010       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 0039/0090       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 0505.1010/1090  | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 9019/           |                        |                       | esente      |                       |  |
| 0508.0010       | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 0508.0099/      |                        |                       | esente      |                       |  |
| 0510.0000       | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 0511.1010       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9190            |                        |                       | esente      |                       |  |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                             | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------------|--|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                             |  |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno       |  |
| 9980            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 0601.1010       |                        |                       |             | 20.—                        |  |
| 1090/2099       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 0602.1000       | esente                 |                       | esente      |                             |  |
| 2011/2039       | esente                 |                       |             | contingente doganale n. 104 |  |
|                 |                        |                       | esente      |                             |  |
| 2041/2049       | esente                 |                       |             | contingente doganale n. 104 |  |
| 2051/2059       | esente                 |                       | esente      |                             |  |
| 2071/2072       | esente                 |                       |             | contingente doganale n. 104 |  |
| 2079            | esente                 |                       | esente      |                             |  |
| 2081/2082       | esente                 |                       |             | contingente doganale n. 104 |  |
| 2089/4010       | esente                 |                       | esente      |                             |  |
| 4091/4099       | esente                 |                       | 3.80        |                             |  |
| 9011/9099       | esente                 |                       | esente      |                             |  |
| 0603.1110       | esente                 |                       |             | contingente doganale n. 105 |  |
|                 |                        |                       | esente      |                             |  |
| 1130            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 1210            | esente                 |                       |             | contingente doganale n. 105 |  |
|                 |                        |                       | esente      |                             |  |
| 1230            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 1310            | esente                 |                       |             | contingente doganale n. 105 |  |
|                 |                        |                       | 20.—        |                             |  |
| 1330            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 1410            | esente                 |                       |             | contingente doganale n. 105 |  |
|                 |                        |                       | esente      |                             |  |
| 1430            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 1510            | esente                 |                       |             | contingente doganale n. 105 |  |
|                 |                        |                       | 20.—        |                             |  |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                       |  |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno |  |
| 1530            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 1911/1918       | esente                 |                       |             |                       | contingente doganale n. 105                    |
| 1930/1938       | esente                 |                       | 20.—        | esente                |  |
| 9010/9090       |                        |                       | esente      | esente                |  |
| 0604.2010/9099  |                        |                       | esente      |                       |  |
| 0701.1010       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 0702.0010       | esente                 |                       |             |                       | contingente doganale n. 106                    |
| 0020            | esente                 |                       | esente      |                       | contingente doganale n. 106                    |
| 0030            | esente                 |                       | esente      |                       | contingente doganale n. 106                    |
| 0090            | esente                 |                       | esente      |                       | contingente doganale n. 106                    |
| 0703.1011/1013  |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1020/1021       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1030/1031       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1040/1041       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1050/1051       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1060/1061       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1070/1071       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1080/9011       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9020/9021       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9090            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 0704.1010/1011  |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1020/1021       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1090/1091       |                        |                       | esente      |                       |  |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                       |  |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno |  |
| 2010/2011       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9011/9018       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9020/9021       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9030/9031       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9040/9041       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9050/9051       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9060/9061       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9063/9064       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9070/9071       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9080/9081       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9090            |                        |                       | 5.—         |                       |  |
| 0705.1111       | esente                 |                       |             |                       | contingente doganale n. 107                    |
| 1118            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1120/1121       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1191/1198       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1910/1911       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1920/1921       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1930/1931       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1940/1941       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1950/1951       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1990/1991       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 2110            | esente                 |                       |             |                       | contingente doganale n. 108                    |
| 2111            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 0706.1010/1011  |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1020/1021       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1030/1031       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9011/9018       |                        |                       | esente      |                       |  |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                       |  |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno |  |
| 9021/9028       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9030/9031       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9040/9041       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9050/9051       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9060/9061       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9090            |                        |                       | 5.—         |                       |  |
| 0707.0010       | 5.—                    |                       |             |                       | contingente doganale n. 152                    |
|                 |                        |                       | esente      |                       |  |
| 0011            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 0020/0021       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 0030            | 5.—                    |                       |             |                       | contingente doganale n. 132                    |
|                 |                        |                       | esente      |                       |  |
| 0031            | 5.—                    |                       |             |                       | contingente doganale n. 133                    |
|                 |                        |                       | esente      |                       |  |
| 0040/0041       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 0050            | 3.50                   |                       |             |                       | contingente doganale n. 134                    |
|                 |                        |                       | esente      |                       |  |
| 0708.1010/1011  |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1020/1021       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 2010/2028       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 2031/2038       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 2041/2048       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 2091/2098       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9080/9081       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9090            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 0709.2010/2011  |                        |                       | esente      |                       |  |
| 2090            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 3010            | esente                 |                       |             |                       | contingente doganale n. 109                    |
|                 |                        |                       | esente      |                       |  |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                             | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------------|--|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                             |  |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno       |  |
| 3011            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 4010/4011       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 4020/4021       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 4090/4091       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 5100/5900       | esente                 |                       | esente      |                             |  |
| 6011            | 2.50                   |                       | esente      |                             |  |
| 6012            | 5.—                    |                       | 5.—         | contingente doganale n. 135 |  |
| 6090/7011       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 7090            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 9110/9120       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 9200/9300       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 9940/9941       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 9950            | esente                 |                       |             | contingente doganale n. 110 |  |
| 9951            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 9980            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 9999            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 0710.4000       | esente                 |                       | esente      |                             |  |
| 8090            | esente                 |                       | esente      | funghi commestibili         |  |
| 0711.2000/5900  |                        |                       | esente      |                             |  |
| 9010            | esente                 |                       | esente      |                             |  |
| 9020            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 9090            | esente                 |                       |             | contingente doganale n. 136 |  |
|                 |                        |                       | esente      |                             |  |
| 0712.2000       | esente                 |                       |             | contingente doganale n. 137 |  |
|                 |                        |                       | esente      |                             |  |
| 3100/3900       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 9021            |                        |                       | 10.—        |                             |  |



| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari              |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|---|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                       |   |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno |   |
| 9081/9089       |                        |                       | esente      |                       | aglio, pomodori, cerfoglio, rucola, dragoncello, prezzemolo |
| 0713.1011       |                        | -90                   |             |                       | contingente doganale n. 138                                 |
| 1019            | esente                 |                       |             |                       | contingente doganale n. 139                                 |
| 1099            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 2019            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 2099            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 3119            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 3199            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 3219            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 3299            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 3319            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 3399            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 3419            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 3499            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 3519            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 3599            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 3919            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 3999            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 4019            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 4099            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 5015/5019       |                        |                       | esente      |                       |   |
| 5099            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 6019            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 6099            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 9029            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 9089            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 0714.1090       |                        |                       | esente      |                       |   |
| 2090            |                        |                       | esente      |                       |   |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                             | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------------|--|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                             |  |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno       |  |
| 3090            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 4090            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 5090            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 9080            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 0801.1100/3200  |                        |                       | esente      |                             |  |
| 0802.1100/1200  |                        |                       | esente      |                             |  |
| 2190            | esente                 |                       | esente      |                             |  |
| 2290            | esente                 |                       | esente      |                             |  |
| 3190            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 3290            | esente                 |                       |             | contingente doganale n. 153 |  |
| 4100/9030       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 9090            | esente                 |                       |             | pinoli                      |  |
|                 |                        |                       | esente      |                             |  |
| 0804.1000/5000  |                        |                       | esente      |                             |  |
| 0805.1000/2000  | esente                 |                       | esente      |                             |  |
| 4000/9000       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 0806.2000       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 0807.1100/1900  | esente                 |                       | esente      |                             |  |
| 2000            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 0808.1011       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 1021/1022       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 1031/1032       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 3011            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 3021/3022       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 3031/3032       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 4011            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 4021/4022       |                        |                       | esente      |                             |  |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari  |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|---|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                       |   |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno |   |
| 4031/4032       |                        |                       | esente      |                       |   |
| 0809.1011       | esente                 |                       | esente      |                       | contingente doganale n. 111   |
| 1018            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 1091            | esente                 |                       |             |                       | contingente doganale n. 111   |
| 1098            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 2110/2111       |                        |                       | esente      |                       |   |
| 2910/2911       |                        |                       | esente      |                       |   |
| 4012            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 4013            | esente                 |                       |             |                       | contingente doganale n. 140   |
| 4015/4093       |                        |                       | esente      |                       |   |
| 4095            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 0810.1010       | esente                 |                       |             |                       | contingente doganale n. 112   |
| 1011            | esente                 |                       | esente      |                       | contingente doganale n. 141   |
| 2010            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 2011            | esente                 |                       | esente      |                       | contingente doganale n. 142   |
| 2020/2021       |                        |                       | esente      |                       |   |
| 2030/3022       |                        |                       | esente      |                       |   |
| 4000            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 5000            | esente                 |                       | esente      |                       |   |
| 6000/9098       |                        |                       | esente      |                       |   |
| 0811.1000       | 10.—                   |                       |             |                       | senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti, sfuse, per l'ulteriore lavorazione; contingente doganale n. 143 |
|                 |                        |                       | 15.—        |                       |   |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari  |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|---|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                       |   |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno |   |
| 2010            |                        |                       | 26.—        |                       |   |
| 2090            | 10.—                   |                       |             |                       | senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti, sfuse, per l'ulteriore lavorazione; contingente doganale n. 144 |
| 9010            | esente                 |                       | 15.—        |                       | contingente doganale n. 145   |
| 9021/9029       |                        |                       | esente      |                       |   |
| 9090            | esente                 |                       | esente      |                       | contingente doganale n. 146   |
| 0812.9010       |                        |                       | esente      |                       |   |
| 9080            |                        |                       | 3.50        |                       |   |
| 0813.1000/2090  |                        |                       | esente      |                       |   |
| 3000            |                        |                       | 29.—        |                       |   |
| 4011            |                        |                       | 7.60        |                       |   |
| 4019            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 4089            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 5019            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 5029            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 0814.0000       |                        |                       | esente      |                       |   |
| 0901.1100/2200  | esente                 |                       | esente      |                       |   |
| 9011            | esente                 |                       |             |                       |   |
| 9019/           |                        |                       |             |                       |   |
| 0902.4000       | esente                 |                       | esente      |                       |   |
| 0903.0000       | esente                 |                       |             |                       |   |
| 0904.1100/2100  |                        |                       | esente      |                       |   |
| 2200            | esente                 |                       |             |                       | contingente doganale n. 147   |
| 0905.1000/      |                        |                       | esente      |                       |   |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                             | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------------|--|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                             |  |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno       |  |
| 0910.1200       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 0910.2000       | esente                 |                       | esente      |                             |  |
| 3000/9900       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 1001.1921       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 9931/9939       | - .60                  |                       |             | contingente doganale n. 148 |  |
| 9990            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 1002.9090       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 1003.9090       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 1004.9090       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 1005.9031/9039  |                        | - .50                 |             | contingente doganale n. 149 |  |
| 9090            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 1006.1090       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 2090            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 3090            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 4090            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 1007.1000       |                        |                       | esente      |                             |  |
| 9090            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 1008.1090/2100  |                        |                       | esente      |                             |  |
| 2990            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 3090            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 4090            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 5090            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 6090            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 9024            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 9090            |                        |                       | esente      |                             |  |
| 1101.0090       |                        |                       | esente      |                             |  |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                       |  |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno |  |
| 1102.2090       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9018            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9048            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9069            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1106.1090       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 2090            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 3090            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1107.1092/1093  |                        |                       |             | 5.—                   |  |
| 1099            |                        |                       |             | 5.—                   |  |
| 1108.1190       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1290            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1390            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1490            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1919            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1999            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 2090            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1202.3000       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 4191/4199       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 4291/4299       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1203.0090       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1204.0091/0099  |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1205.1031/1039  |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1061/1069       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9031/9039       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9061/9069       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1206.0031/0039  |                        |                       | esente      |                       |  |
| 0061/0069       |                        |                       | esente      |                       |  |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari |                       |
|-----------------|------------------------|-----------------------|--|-----------------------|
|                 | UE                     |                       | AELS   |                       |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile                                    | aliquota normale meno |
| 1207.1091/2100  |                        |                       | esente   |                       |
| 2991/2999       |                        |                       | esente   |                       |
| 3091/3099       |                        |                       | esente   |                       |
| 4091/4099       |                        |                       | esente   |                       |
| 5091/5099       |                        |                       | esente   |                       |
| 6091/6099       |                        |                       | esente   |                       |
| 7091/7099       |                        |                       | esente   |                       |
| 9118/9119       |                        |                       | esente   |                       |
| 9927/9929       |                        |                       | esente   |                       |
| 9989            |                        |                       | esente   |                       |
| 1208.1090       |                        |                       | esente   |                       |
| 9090            |                        |                       | esente   |                       |
| 1209.1090/2500  |                        |                       | esente   |                       |
| 2919/2960       |                        |                       | esente   |                       |
| 2980/9100       |                        |                       | esente   |                       |
| 9999/           |                        |                       |  |                       |
| 1211.9000       |                        |                       | esente   |                       |
| 1212.2100       | esente                 |                       |  |                       |
| 2990            | esente                 |                       |  |                       |
| 9190/9210       |                        |                       | esente   |                       |
| 9299            |                        |                       | esente   |                       |
| 9390            |                        |                       | esente   |                       |
| 9490            |                        |                       | esente   |                       |
| 9990            |                        |                       | esente   |                       |
| 1213.0010       |                        |                       | esente   |                       |
| 1214.1090       |                        |                       | esente   |                       |
| 9090            |                        |                       | esente   |                       |
| 1301.2000/9080  |                        |                       | esente   |                       |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                       |  |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno |  |
| 1302.1100       | esente                 |                       |             |                       |  |
| 1200/3900       | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 1401.1000/      |                        |                       |             |                       |  |
| 1404.2090       | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 1404.9080       | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 1501.1091/1099  |                        |                       | esente      |                       | per usi tecnici                                |
| 2091/2099       |                        |                       | esente      |                       | per usi tecnici                                |
| 9091/9099       |                        |                       | esente      |                       | per usi tecnici                                |
| 1502.1091/1099  |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9091/9099       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1504.1091       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1098/1099       |                        |                       | esente      |                       | per usi tecnici                                |
| 2010            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 2091/2099       |                        |                       | esente      |                       | per usi tecnici                                |
| 3010            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 3091/3099       |                        |                       | esente      |                       | per usi tecnici                                |
| 1505.0019       | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 0099            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 1506.0091/0099  |                        |                       | esente      |                       | per usi tecnici                                |
| 1507.1090       |                        |                       |             |                       | 67.—   |
| 1509.1091       | 54.55                  |                       |             |                       |  |
| 1099            | 77.75                  |                       |             |                       |  |
| 9091            | 54.55                  |                       |             |                       |  |
| 9099            | 77.75                  |                       |             |                       |  |
| 1515.9021       |                        |                       |             |                       | 12.—   |
| 9028/9029       |                        |                       | esente      |                       | per usi tecnici                                |



| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari                       |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                       |  |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno |  |
| 1516.1010       |                        |                       | esente      |                       | ottenuti esclusivamente da pesci o mammiferi marini                  |
| 1091/1099       |                        |                       | esente      |                       | per usi tecnici, ottenuti esclusivamente da pesci o mammiferi marini |
| 2010            | esente                 |                       | esente      |                       | olio di ricino idrogenato («opal-wax»)                               |
| 2092            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 2093            |                        |                       | esente      |                       | per usi tecnici  |
| 2097            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 2098            |                        |                       | esente      |                       | per usi tecnici  |
| 1517.1062       | em                     |                       | em          |                       |  |
| 1067            | em                     |                       | em          |                       |  |
| 1072            | em                     |                       | em          |                       |  |
| 1077            | em                     |                       | em          |                       |  |
| 1082            | em                     |                       | em          |                       |  |
| 1087            | em                     |                       | em          |                       |  |
| 1092            | em                     |                       | em          |                       |  |
| 1097            | em                     |                       | em          |                       |  |
| 9020            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 9062            | em                     |                       | em          |                       |  |
| 9067            | em                     |                       | em          |                       |  |
| 1518.0019       |                        |                       | esente      |                       | per usi tecnici  |
| 0081            |                        |                       |             | 5,—                   |  |
| 0089            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 0092            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 0093            |                        |                       |             | 40,—                  |  |
| 0097            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1520.0000/      |                        |                       |             |                       |  |
| 1522.0000       | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 1601.0011       | esente                 |                       |             |                       | contingente doganale n. 301  |
|                 |                        |                       | esente      |                       |  |

| Voce di tariffa         | Aliquota preferenziale |                       |             |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari   |
|-------------------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
|                         | UE                     |                       | AELS        |                       |  |
|                         | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno |  |
| 0021                    | esente                 |                       | esente      |                       | contingente doganale n. 301  |
| 0031                    |                        |                       | 60.—        |                       |  |
| 0049                    |                        |                       | 110.—       |                       |  |
| 1602.1010               |                        |                       |             | 42.50                 |  |
| 2010                    |                        |                       | esente      |                       |  |
| 3110                    |                        |                       |             | 25.—                  |  |
| 3210                    |                        |                       |             | 25.—                  |  |
| 3910                    |                        |                       |             | 25.—                  |  |
| 4910                    | esente                 |                       |             |                       | coppa; contingente doganale n. 301   |
| 5011                    |                        |                       | esente      | 40.—                  |  |
| 5091                    |                        |                       |             | 40.—                  |  |
| 1603.0000               |                        |                       | esente      |                       | estratti e sughi di carne di balena, di pesci, di crostacei, molluschi o di altri invertebrati acquatici |
| 1604.1100/<br>1605.6900 |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1702.5000               | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 9024                    | esente                 |                       |             |                       |  |
|                         |                        |                       | esente      |                       | non destinati all'alimentazione di animali   |
| 1704.1010/9031          | em                     |                       | em          |                       |  |
| 9032                    | em                     |                       | em          |                       |  |
| 9041/9093               | em                     |                       | em          |                       |  |
| 1801.0000               |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1803.1000/<br>1805.0000 | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 1806.1010/9069          | em                     |                       | em          |                       |  |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari  |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|---|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                       |   |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno |   |
| 1901.1011/9096  | em                     |                       | em          |                       |   |
| 9099            | esente                 |                       | esente      |                       |   |
| 1902.1110/4090  | em                     |                       | em          |                       |   |
| 1903.0000       | esente                 |                       | esente      |                       |   |
| 1904.1010       | em                     |                       | em          |                       |   |
| 1090            | em                     |                       | em          |                       |   |
| 2000            | em                     |                       | em          |                       |   |
| 3000            | em                     |                       | em          |                       |   |
| 9010            | em                     |                       | em          |                       |   |
| 9020            | esente                 |                       | esente      |                       |   |
| 9090            | 4.80                   |                       | 4.80        |                       |   |
|                 | em                     |                       | em          |                       | cereali, frantumati e preparati, per la fabbricazione di corn flakes e prodotti simili diversi dai cereali, frantumati e preparati, per la fabbricazione di corn flakes e prodotti simili |
| 1905.1010/4029  | em                     |                       | em          |                       |   |
| 9025/9039       | em                     |                       | em          |                       |   |
| 9040            | esente                 |                       | esente      |                       |   |
| 9071/9089       | em                     |                       | em          |                       |   |
| 2001.9011       |                        |                       | esente      |                       |   |
| 9020            | esente                 |                       | esente      |                       |   |
| 9092            | esente                 |                       | esente      |                       |   |
| 9098            |                        |                       | esente      |                       |   |
| 2002.1010       | 2.50                   |                       | 2.50        |                       |   |
| 1020            | 4.50                   |                       | 4.50        |                       |   |
| 9010/9029       | esente                 |                       | esente      |                       |   |
| 2003.1000       | esente                 |                       |             |                       | contingente doganale n. 150   |
|                 |                        |                       | esente      |                       |   |
| 9010/9090       |                        |                       | esente      |                       |   |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                       |  |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno |  |
| 2004. 1012      | em                     |                       | em          |                       |  |
| 1014            | em                     |                       | em          |                       |  |
| 1092            | em                     |                       | em          |                       |  |
| 1094            | em                     |                       | em          |                       |  |
| 9011            |                        |                       | 20.60       |                       |  |
| 9012            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9013            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 9018            | 17.50                  |                       |             |                       | carciofi                                       |
|                 |                        |                       | 32.50       |                       |  |
| 9039            |                        |                       | 32.50       |                       |  |
| 9041            |                        |                       | 11.—        |                       |  |
| 9042            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9043            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 9049            | 24.50                  |                       |             |                       | carciofi                                       |
|                 |                        |                       | 45.50       |                       |  |
| 9069            |                        |                       | 45.50       |                       |  |
| 2005. 2011/2012 | em                     |                       | em          |                       |  |
| 4090            |                        |                       | 45.50       |                       |  |
| 5190            |                        |                       | 45.50       |                       |  |
| 6010/7090       | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 8000            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 9911            | 17.50                  |                       |             |                       | capperi e carciofi                             |
|                 |                        |                       | 17.50       |                       |  |
| 9939            |                        |                       | 17.50       |                       |  |
| 9941            | 24.50                  |                       |             |                       | capperi e carciofi                             |
|                 |                        |                       | 24.50       |                       |  |
| 9969            |                        |                       | 24.50       |                       |  |
| 2006. 0010      |                        |                       | esente      |                       |  |
| 0020            | esente                 |                       | esente      |                       |  |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                       |  |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno |  |
| 0080            |                        |                       | 9.50        |                       |  |
| 2007.1000       | esente                 |                       | em          |                       |  |
| 9110            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 9120            | esente                 |                       | em          |                       |  |
| 9911/9919       | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 9921/9929       | esente                 |                       | em          |                       |  |
| 2008.1110       | em                     |                       | em          |                       |  |
| 1190            | esente                 |                       | esente      | arachidi tostate      |  |
| 1910            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1990            |                        |                       | 3.50        |                       |  |
| 2000            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 3010            |                        |                       | 5.50        |                       |  |
| 3090            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 5010            |                        | 10.—                  |             |                       |  |
| 5090            |                        | 15.—                  |             |                       |  |
| 7010/7090       | esente                 |                       |             |                       |  |
| 8000            |                        |                       | 19.50       |                       |  |
| 9100            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 9310            |                        |                       | 13.—        |                       |  |
| 9390            |                        |                       | 20.—        |                       |  |
| 9711            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9799            |                        |                       | 8.—         |                       |  |
| 9911            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9919            |                        |                       | 13.—        |                       |  |
| 9996            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9997            |                        |                       | 20.—        |                       |  |
| 9998            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 2009.1110       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1120            |                        |                       | 35.—        |                       |  |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                       |  |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno |  |
| 1210            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1220            |                        |                       | 35.—        |                       |  |
| 1930            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 1940            |                        |                       | 35.—        |                       |  |
| 2120            |                        |                       | 35.—        |                       |  |
| 2910            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 2920            |                        |                       | 35.—        |                       |  |
| 3111            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 3119            |                        |                       | 6.—         |                       |  |
| 3911            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 3919            | 6.—                    |                       | 6.—         |                       |  |
| 3920            | 14.—                   |                       | 14.—        | concentrati           |  |
| 4110/5000       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 6910            |                        |                       | 50.—        |                       |  |
| 8110            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 8120            |                        |                       | 45.50       |                       |  |
| 8910            |                        |                       | 10.—        |                       |  |
| 8981/8991       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 8999            |                        |                       | 45.50       |                       |  |
| 9011            |                        |                       | 16.—        |                       |  |
| 9029            |                        |                       | 13.—        |                       |  |
| 9061/9069       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9098/9099       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 2101.1100       | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 1211            | em                     |                       | em          |                       |  |
| 1219            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 1291            | em                     |                       | em          |                       |  |
| 1299            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 2011            | em                     |                       | em          |                       |  |
| 2019            | esente                 |                       | esente      |                       |  |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari             |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                       |  |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno |  |
| 2091            | em                     |                       | em          |                       |  |
| 2099            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 3000            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 2102.1099       | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 2019            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 2029            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 3000            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 2103.1000       | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 2000            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 3011            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 3018            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 3019            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 9000            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 2104.1000       | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 2000            | em                     |                       | em          |                       |  |
| 2105.0010/0053  | em                     |                       | em          |                       |  |
| 2106.1011       | em                     |                       | em          |                       |  |
| 1019            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 9010            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 9021/9023       | em                     |                       |             |                       |  |
|                 |                        |                       | em          |                       | diversi dagli sciroppi di zucchero colorati o aromatizzati |
| 9024            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 9029            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 9030            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 9040            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 9050            | em                     |                       | em          |                       |  |
| 9060/9096       | em                     |                       | em          |                       |  |
| 9099            | esente                 |                       | esente      |                       |  |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari   |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                       |  |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno |  |
| 2201.1000/9000  | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 2202.1000       | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 9031            |                        |                       | 4.—         |                       | succhi di pesche, di mirtilli, di more e di uvaspina, diluiti con acqua  |
| 9032            |                        |                       | 7.—         |                       | succhi di pesche, di mirtilli, di more e di uvaspina, diluiti con acqua  |
| 9090            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 2203.0010/0039  | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 2204.1000       |                        |                       | 65.—        |                       |  |
| 2121            | esente                 |                       |             |                       | Retsina (vino bianco greco), nei limiti del contingente doganale n. 116 e secondo la descrizione nell'allegato 3   |
| 2150            | esente                 | 8.50                  |             |                       | Porto, nei limiti del contingente doganale n. 115 e secondo la descrizione nell'allegato 3<br>altri vini dolci, specialità e mistelle (riguarda solo i prodotti ai sensi dell'allegato 7 dell'accordo) |
| 2921/2922       | esente                 |                       | esente      |                       | Retsina (vino bianco greco), nei limiti del contingente doganale n. 116 e secondo la descrizione nell'allegato 3   |
| 2941/2942       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 2950            | 8.50                   |                       |             |                       | riguarda solo i prodotti ai sensi dell'allegato 7 dell'accordo   |
| 3000            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 2205.1010/9020  | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 2207.1000       | esente                 |                       |             |                       |  |
| 2000            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 2208.2011/7000  | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 9010/9022       | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 9099            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 2209.0000       | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 2301.1090       |                        |                       | esente      |                       |  |



| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                            | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|----------------------------|--|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                            |  |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno      |  |
| 2090            |                        |                       | esente      |                            |  |
| 2302.1090       |                        |                       | esente      |                            |  |
| 3090            |                        |                       | esente      |                            |  |
| 4080            |                        |                       | esente      |                            |  |
| 4099            |                        |                       | esente      |                            |  |
| 5090            |                        |                       | esente      |                            |  |
| 2303.1090       |                        |                       | esente      |                            |  |
| 2090            |                        |                       | esente      |                            |  |
| 3090            |                        |                       | esente      |                            |  |
| 2304.0090       |                        |                       | esente      |                            |  |
| 2305.0090       |                        |                       | esente      |                            |  |
| 2306.1090       |                        |                       | esente      |                            |  |
| 2090            |                        |                       | esente      |                            |  |
| 3090            |                        |                       | esente      |                            |  |
| 4190            |                        |                       | esente      |                            |  |
| 4990            |                        |                       | esente      |                            |  |
| 5090            |                        |                       | esente      |                            |  |
| 6090            |                        |                       | esente      |                            |  |
| 9019            |                        |                       | esente      |                            |  |
| 9029            |                        |                       | esente      |                            |  |
| 2307.0000       |                        |                       | esente      |                            |  |
| 2308.0090       |                        |                       | esente      |                            |  |
| 2309.1010       |                        |                       | esente      |                            |  |
| 1021/1029       | esente                 |                       |             | contingente doganale n. 32 |  |
| 1091/9030       |                        |                       | esente      |                            |  |
| 9049            |                        |                       | esente      |                            |  |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                       |  |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno |  |
| 9081/9090       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 2401.1010       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 2010            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 3010            |                        |                       | esente      |                       |  |
| 2402.1000/9000  |                        |                       | esente      |                       |  |
| 2403.9100/9940  |                        |                       | esente      |                       |  |
| 2501.0010/      |                        |                       |             |                       |  |
| 2905.4200       | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 2905.4300       | em                     |                       | em          |                       |  |
| 4400/           |                        |                       |             |                       |  |
| 3407.0000       | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 3501.1010/1090  | em                     |                       |             |                       |  |
| 9011            | esente                 |                       |             |                       |  |
| 9019            | em                     |                       |             |                       |  |
| 9091            | esente                 |                       |             |                       |  |
| 9099            | em                     |                       |             |                       |  |
| 3502.2000       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 9000            | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 3503.0000/      |                        |                       |             |                       |  |
| 3504.0000       | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 3505.2090       |                        |                       | esente      |                       |  |
| 3506.1000/      |                        |                       |             |                       |  |
| 3808.9900       | esente                 |                       | esente      |                       |  |
| 3809.1010       |                        | 4.50                  |             |                       |  |
| 3809.1090/      |                        |                       |             |                       |  |
| 3822.0000       | esente                 |                       | esente      |                       |  |

| Voce di tariffa | Aliquota preferenziale |                       |             |                       | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--|
|                 | UE                     |                       | AELS        |                       |  |
|                 | applicabile            | aliquota normale meno | applicabile | aliquota normale meno |  |
| 3823.1190       |                        |                       |             | esente                |  |
| 1290            |                        |                       |             | esente                |  |
| 1300            | esente                 |                       |             | esente                |  |
| 1990/7000       |                        |                       |             | esente                |  |
| 3824.1010/      |                        |                       |             |                       |  |
| 5212.2500       | esente                 |                       |             | esente                |  |
| 5301.1000/      |                        |                       |             |                       |  |
| 5302.9000       |                        |                       |             | esente                |  |
| 5303.1000/      |                        |                       |             |                       |  |
| 9706.0000       | esente                 |                       |             | esente                |  |

*Allegato 3<sup>21</sup>*  
(art. 2 cpv. 1)

## Contingenti doganali

| N. del contingente doganale | Voce di tariffa <sup>22</sup> | Designazione della merce   | Volume del contingente doganale |
|-----------------------------|-------------------------------|--|---------------------------------|
| 32                          | 2309.1021/1029                | Alimenti per cani o gatti condizionati per la vendita al minuto, in recipienti ermeticamente chiusi                                    | 6 000 t lorde                   |
| 101                         | ex 0210.1191                  | Prosciutti e loro pezzi, non disossati, di animali della specie suina, escluso il cinghiale, salati o in salamoia, secchi o affumicati | 1 000 t nette                   |
|                             | ex 0210.1991                  | Prosciutti e loro pezzi, disossati, di animali della specie suina, escluso il cinghiale, salati o in salamoia, secchi o affumicati     |                                 |
| 102                         | ex 0210.2010                  | Carni di animali della specie bovina, secche   | 200 t nette                     |
| 104                         |                               | Portinnesto di frutta a granella (ottenuti con semi o da moltiplicazione vegetativa):  | 60 000 pezzi                    |
|                             | 0602.2011                     | – innestati, con radici nude   |                                 |
|                             | 0602.2019                     | – innestati, con piote   |                                 |
|                             | 0602.2021                     | – non innestati, con radici nude   |                                 |
|                             | 0602.2029                     | – non innestati, con piote   |                                 |
|                             |                               | Portinnesto di frutta a nocciolo (ottenuti con semi o da moltiplicazione vegetativa):  |                                 |
|                             | 0602.2031                     | – innestati, con radici nude   |                                 |
|                             | 0602.2039                     | – innestati, con piote   |                                 |
|                             | 0602.2041                     | – non innestati, con radici nude   |                                 |
|                             | 0602.2049                     | – non innestati, con piote   |                                 |
|                             |                               | Alberi, arbusti, arboscelli e cespugli da frutta commestibile con radici nude:   |                                 |
|                             | 0602.2071                     | – di frutta a granella   |                                 |
|                             | 0602.2072                     | – di frutta a nocciolo   |                                 |
|                             |                               | Alberi, arbusti, arboscelli e cespugli da frutta commestibile con piote:   |                                 |
|                             | 0602.2081                     | – di frutta a granella   |                                 |
|                             | 0602.2082                     | – di frutta a nocciolo   |                                 |
| 105                         | 0603.1210                     | Garofani, recisi, per mazzi o per ornamento, freschi, dal 1° maggio al 25 ottobre  | 1 000 t nette                   |
|                             | 0603.1110                     | Rose, recise, per mazzi o per ornamento, fresche, dal 1° maggio al 25 ottobre  |                                 |
|                             |                               | Fiori e boccioli di fiori (esclusi garofani e rose), recisi, per mazzi o per ornamento dal 1° maggio al 25 ottobre:                    |                                 |
|                             | 0603.1911                     | – legnosi  |                                 |
|                             | 0603.1310                     | – diversi dai legnosi  |                                 |
|                             | 0603.1410                     |  |                                 |
|                             | 0603.1510                     |  |                                 |
|                             | 0603.1918                     |  |                                 |

<sup>21</sup> Aggiornata dal n. 10 dell'all. 3 all'O del 22 giu. 2011 concernente la modifica della tariffa doganale (RU **2011** 3331) e dal n. 1 cpv. 2 dell'O del 14 giu. 2013, in vigore dal 1° lug. 2013 (RU **2013** 1879).

<sup>22</sup> RS **632.10** all.

| N. del contingente doganale | Voce di tariffa | Designazione della merce   | Volume del contingente doganale |
|-----------------------------|-----------------|--|---------------------------------|
| 106                         | 0702.0010       | Pomodori, freschi o refrigerati:<br>– pomodori ciliegia (cherry):<br>dal 21 ottobre al 30 aprile   | 10 000 t nette                  |
|                             | 0702.0020       | – pomodori peretti (di forma allungata):<br>dal 21 ottobre al 30 aprile  |                                 |
|                             | 0702.0030       | – altri pomodori con diametro di 80 mm o più<br>(pomodori carnosi): dal 21 ottobre<br>al 30 aprile   |                                 |
|                             | 0702.0090       | – altri: dal 21 ottobre al 30 aprile   |                                 |
| 107                         | 0705.1111       | Lattuga iceberg, senza corona: dal 1° gennaio a<br>fine febbraio   | 2 000 t nette                   |
| 108                         | 0705.2110       | Witloof, fresca o refrigerata:<br>dal 21 maggio al 30 settembre  | 2 000 t nette                   |
| 109                         | 0709.3010       | Melanzane, fresche o refrigerate:<br>dal 16 ottobre al 31 maggio   | 1 000 t nette                   |
| 110                         | 0709.9950       | Zucchine (incluse le zucchine con fiore), fresche<br>o refrigerate: dal 31 ottobre al 19 aprile  | 2 000 t nette                   |
| 111                         | 0809.1011       | Albicocche, fresche:<br>– in imballaggio aperto:<br>dal 1° settembre al 30 giugno  | 2100 t nette                    |
|                             | 0809.1091       | – in altro imballaggio:<br>dal 1° settembre al 30 giugno   |                                 |
| 112                         | 0810.1010       | Fragole, fresche: dal 1° settembre al 14 maggio  | 10 000 t nette                  |
| 115                         | 2204.2150       | Porto (vino di qualità proveniente dalla zona<br>geografica di produzione di Porto in Portogallo<br>secondo l'ordinanza [CEE] n. 823/87),<br>in recipienti di capacità non eccedente 2 l   | 100 000 l                       |
| 116                         |                 | Retsina (vino da tavola secondo le prescrizioni<br>di norma comuni (art. 17 e allegato I dell'ordi-<br>nanza [CEE] n. 822/87), in recipienti di capacità:<br>– non eccedente 2 l<br>– eccedente 2 l:<br>– – eccedente 13 % vol<br>– – non eccedente 13 % vol | 50 000 l                        |
|                             | ex 2204.2121    |  |                                 |
|                             | ex 2204.2921    |  |                                 |
|                             | ex 2204.2922    |  |                                 |
| 119                         | 0101.2991       | Cavalli, vivi (esclusi i riproduttori di razza pura<br>e quelli da macello)  | 100 capi                        |
| 120                         | 0207.1481       | Petti di galli e galline, congelati  | 2100 t nette                    |
| 121                         | 0207.1491       | Pezzi e frattaglie di galli e galline, fegati<br>compresi, all'esclusione dei petti, congelati   | 1 200 t netto                   |
| 122                         | 0207.2781       | Petti di tacchini e tacchine, congelati  | 800 t nette                     |
| 123                         | 0207.2791       | Pezzi e frattaglie di tacchini e tacchine, fegati<br>compresi, all'esclusione dei petti, congelati   | 600 t nette                     |
| 124                         | 0207.4210       | Anatre, non tagliate in pezzi, congelate   | 700 t nette                     |
| 125                         |                 | fegati grassi, freschi o refrigerati   | 20 t nette                      |
|                             | 0207.4300       | – di anatre  |                                 |
|                             | 0207.5300       | – di oche  |                                 |

| N. del contingente doganale | Voce di tariffa                        | Designazione della merce   | Volume del contingente doganale |
|-----------------------------|--|--|---------------------------------|
| 126                         | 0207.4591<br>0207.5591<br>ex 0207.6091 | pezzi e frattaglie, senza fegati grassi, congelati<br>– di anatre<br>– di oche<br>– di faraone   | 100 t nette                     |
| 127                         | 0208.1000                              | Carni e frattaglie commestibili di conigli o di lepri, fresche, refrigerate o congelate  | 1 700 t nette                   |
| 128                         | 0208.9010                              | Carni e frattaglie commestibili di selvaggina, escluse le lepri e i cinghiali, fresche, refrigerate o congelate  | 100 t nette                     |
| 129                         | 0407.2110<br>0407.2910<br>0407.9010    | uova di volatili, in guscio, per il consumo<br>– fresche:<br>– – di volatili della specie Gallus domesticus<br>– – altri<br>– conservate o cotte   | 150 t nette                     |
| 130                         | ex 0409.0000                           | Miele d'acacia   | 200 t nette                     |
| 131                         | ex 0409.0000                           | Altro miele naturale, diverso da quello d'acacia   | 50 t nette                      |
| 132                         | 0707.0030                              | Cetrioli per conserva, di una lunghezza superiore a 6 ma non eccedente 12 cm, dal 21 ottobre al 14 aprile  | 100 t nette                     |
| 133                         | 0707.0031                              | Cetrioli per conserva, di una lunghezza superiore a 6 ma non eccedente 12 cm, freschi o refrigerati, dal 15 aprile al 20 ottobre   | 2100 t nette                    |
| 134                         | 0707.0050                              | Cetriolini, freschi o refrigerati  | 800 t nette                     |
| 135                         | 0709.6012                              | Peperoni, freschi o refrigerati, dal 1° aprile al 31 ottobre   | 1 300 t nette                   |
| 136                         | 0711.9090                              | Ortaggi o legumi e loro miscele, temporaneamente conservati (per esempio, con anidride solforosa o in acqua salata, solforata o con aggiunta di altre sostanze atte ad assicurarne temporaneamente la conservazione), ma non atti per l'alimentazione nello stato in cui sono presentati | 150 t nette                     |
| 137                         | 0712.2000                              | Cipolle, secche, anche tagliate in pezzi o a fette oppure tritate o polverizzate, ma non altrimenti preparate  | 100 t nette                     |
| 138                         | 0713.1011                              | Piselli [ <i>Pisum sativum</i> ], in grani interi, non lavorati, per l'alimentazione di animali  | 1 000 t nette                   |
| 139                         | 0713.1019                              | Piselli [ <i>Pisum sativum</i> ], in grani interi, non lavorati, diversi da quelli per l'alimentazione di animali o per fabbricare la birra  | 1 000 t nette                   |
| 140                         | 0809.4013                              | Prugne e prugnone, fresche, alla rinfusa, dal 1° luglio al 30 settembre  | 600 t nette                     |
| 141                         | 0810.1011                              | Fragole, fresche, dal 15 maggio al 31 agosto   | 200 t nette                     |
| 142                         | 0810.2011                              | Lamponi, freschi, dal 1° giugno al 14 settembre  | 250 t nette                     |
| 143                         | ex 0811.1000                           | Fragole, anche cotte in acqua o al vapore, congelate, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti, sfuse, per l'ulteriore lavorazione   | 1 000 t nette                   |

| N. del contingente doganale | Voce di tariffa                                       | Designazione della merce  | Volume del contingente doganale |
|-----------------------------|---|---|---------------------------------|
| 144                         | ex 0811.2090  | Lamponi, more di rovo o di gelso, more-lamponi, ribes a grappoli e uva spina, anche cotti in acqua o al vapore, congelati, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti, sfusi, per l'ulteriore lavorazione                       | 1200 t nette                    |
| 145                         | 0811.9010   | Mirtilli, anche cotti in acqua o al vapore, congelati, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti   | 200 t nette                     |
| 146                         | 0811.9090   | Frutta, escluse fragole, lamponi, more di rovo o di gelso, more-lamponi, ribes a grappoli e uva spina, mirtilli e frutta tropicali, anche cotte in acqua o al vapore, congelate, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti | 1 000 t nette                   |
| 147                         | 0904.2200   | pimenti del genere <i>Capsicum</i> o <i>Pimenta</i> , tritati o polverizzati  | 150 t nette                     |
| 148                         | 1001.9931/9939  | frumento (grano) e frumento segalato (escluso il grano duro), per l'alimentazione di animali  | 50 000 t nette                  |
| 149                         | 1005.9031/9039  | Granoturco, per l'alimentazione di animali  | 13 000 t nette                  |
| 150                         | 2003.1000   | Funghi del genere <i>Agaricus</i> , preparati o conservati, ma non nell'aceto o nell'acido acetico  | 1 700 t nette                   |
| 151                         | 0204.5010   | Carne di animali della specie caprina; fresca, refrigerata o congelata  | 100 t nette                     |
| 152                         | 0707.0010   | Cetrioli per insalata; freschi o refrigerati: dal 21 ottobre al 14 aprile   | 200 t nette                     |
| 153                         | 0802.3290   | Noci comuni, fresche o secche, sgusciate, anche decorticate, non atte per l'alimentazione di animali né per la fabbricazione di oli   | 100 t nette                     |
| 301                         | ex0210.1991<br>1601.0011<br>1601.0021<br>ex 1602.4910 | Coppa, prosciutto in vesciche e noce di prosciutto<br>Cotechini, mortadelle, salami, salamini, zamponi<br>Altre salsicce di animali della specie equina, bovina, suina, ovina, caprina, esclusi i cinghiali<br>Coppa                    | 3715 t nette                    |

*Allegato 4*  
(art. 3)

### Aliquote di dazio all'esportazione

| Voce di tariffa all'esportazione | Aliquota             |                      |
|----------------------------------|----------------------|----------------------|
|                                  | UE                   | AELS                 |
|                                  | fr. per 100 kg lordi | fr. per 100 kg lordi |
| 2                                | esente               | esente               |
| 3                                | esente               | esente               |
| 5                                | esente               | esente               |
| 6                                | esente               | esente               |
| 7                                | esente               | esente               |
| 8                                | esente               | esente               |
| 35                               | esente               | esente               |
| 36                               | esente               | esente               |
| 37                               | esente               | esente               |
| 38                               | esente               | esente               |
| 41                               | esente               | esente               |
| 42                               | esente               | esente               |
| 43                               | esente               | esente               |
| 44                               | esente               | esente               |
| 45                               | esente               | esente               |
| 46                               | esente               | esente               |